

Контракт

м. Алітус, Литва

12 серпня 2024

що діє на підставі повноважень, наданих статутом (в тексті іменується, як «Продавець»), та

(в тексті іменується, як «Покупець»),

разом іменуються, як «Сторони», а кожна окремо «Сторона», уклали цей Контракт №12/08-24 від 12 серпня 2024 р. (в тексті іменується, як «Контракт») про наступне:

I. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ**1.1. Продавець –****1.2. Покупець –****1.3. Сторони – Покупець та Продавець.****1.4. Контракт –** цей

1.5. Товаро-супровідні документи чи Товаро-супровідна документація – документи, визначені у п. 5.3 цього Контракту.

1.6. Додатки та/або Додаткові угоди – правочини щодо доповнення та/або зміни умов цього Контракту, вчинені між Сторонами у письмовій формі та скріплені підписами їх повноважних представників, скріплені печатками чи штампамі у випадку їх наявності, які є невід'ємною частиною цього Контракту.

1.7. Товар Продавця – товар, що поставляється Продавцем Покупцю за даним Контрактом.

1.8. Виробник товару Продавця – юридична особа, яка: виробляє товар Продавця або заявляє про себе, як про виробника товару Продавця або виготовляє такий товар на замовлення Продавця, розміщуючи на товарі та/або на товаросупровідній документації своє найменування, товарний знак або інший елемент, що ідентифікує таку юридичну особу, як виробника.

1.9. Треті особи - юридичні, фізичні особи, за винятком Продавця, які реалізують товар та/або укладають будь-які договори, контракти на продаж, поставку, бартер, перепродаж товарів, що виготовлені виробником товарів Продавця (див. п. 1.8) та/або фізичні, юридичні особи, які орендують та/або

Contract

city of Alytus, Lithuania

August 12, 2024

acting as empowered by the Company Statute (mentioned hereinafter as the “Seller”), and

(mentioned hereinafter as the “Buyer”),

together named as the “Parties” and separately as the “Party”, concluded the present Contract №12/08-24 dd August 12, 2024 (mentioned hereinafter as the “Contract”) on terms as specified below:

I. DEFINITIONS**1.1. The Seller –****1.2. The Buyer –****1.3. The Parties –** the Seller and the Buyer.**1.4. The Contract –** this

1.5. Shipping documents package or Shipping documentation – documents specified in the item 5.3 of the Contract, which are integral parts of the Contract.

1.6. Annexes and/or Additional agreements – the agreements which are concluded by and between the Parties in written form, signed by authorized representatives of the Parties and sealed by stamps in order to amend the Contract by adding or changing the particular provisions. Annexes and Additional Agreements are an integral part of the main Contract.

1.7. The Seller's goods – the goods supplied by the Seller to the Buyer under this Contract.

1.8. The Manufacturer of the Seller's goods and/or the Manufacturer - a legal entity that: manufactures the Seller's goods or declares itself as a manufacturer of the Seller's goods or manufactures such goods to the Seller's order, placing its name, trademark, or other element on the goods and/or on the shipping documentation that identifies such legal entity as a producer of goods.

1.9. The third party - legal entities, natural persons, except for the Seller, who sell goods and/or enter into any agreements, contracts for the sale, delivery, barter, resale of goods, manufactured by the manufacturer of the Seller's goods (see item 1.8) and/or individuals, legal entities, who rent and/or use the plant assets of the

використовують заводські активи виробника товарів Продавця з метою продажу, доставки, бартеру, перепродажу товарів, ідентичних та/або подібних до товарів Продавця.

1.10. Ексклюзивні умови - обов'язок Покупця не укладати та/або не бути стороною та/або не перебувати у договірних відносинах, предметом яких є купівля, продаж, поставка, бартер, перепродаж товару виробник якого є ідентичний виробнику товару Продавця (див. п. 1.8) впродовж строку дії Контракту та протягом 5 (п'яти) років з дати його припинення, розірвання. Ексклюзивні умови застосовуються до товару, що аналогічний та/або подібний товару Продавця (див. п. 2.6).

1.11. Ринкові умови/цінова ситуація - система, десили попиту та пропозиції визначають ціни на товари та їх зміни.

1.12. Матеріальне право Литви та/або право Литви та/або чинне законодавство Литви - це закони, підзаконні акти, будь-які інші нормативно-правові акти Литви та міжнародні договори ратифіковані Литвою, положення тощо, які будуть застосовуватися до правовідносин Сторін, які виникають з цього Контракту.

II. ПРЕДМЕТ

2.1. Продавець зобов'язується протягом терміну дії даного Контракту продати (поставити) [REDACTED]

[REDACTED] (за текстом Контракту іменується, як «Товар») відповідно до поданих заявок Покупця, а Покупець зобов'язується прийняти та оплатити товар.

2.2. За даним Контрактом, Покупець зобов'язується купляти товар, що виготовлений виробником товарів Продавця (див. п. 1.8), виключно, у Продавця.

2.3. Продавець продає, а Покупець купує товар на ексклюзивних умовах, з урахуванням п. 1.10 даного Контракту.

2.4. Відносини купівлі-продажу товару за цим Контрактом є монопольними, тобто Покупець не має права купляти аналогічний та/або подібний товар безпосередньо у виробника товару Продавця (див. п. 1.8) та/або третіх осіб (див. п. 1.9).

2.5. Під подібними (аналогічними) товарами слід розуміти товари, які хоч і не є ідентичними в усіх відношеннях, але мають схожі характеристики та складаються з подібних компонентів, завдяки чому виконують ті самі функції, що й товари Продавця.

2.6. Покупець має право придбати товар, що аналогічний чи подібний товару Продавця, якщо виробник такого товару відрізняється від виробника товару Продавця.

2.7. Умови, що вказані у п. 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6 даного Контракту діють впродовж строку дії Контракту.

2.8. Покупець зобов'язаний дотримуватись п. 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6 даного Контракту, як

manufacturer of the Seller's goods for the purpose of sale, delivery, barter, resale of goods that are identical and/or similar to the Seller's goods.

1.10. Exclusive conditions - the Buyer's obligation not to conclude and/or not to be a party to and/or not to be in contractual relations, the subject of which is the purchase, sale, supply, barter, resale of goods whose manufacturer is identical to the manufacturer of the Seller's goods (see item 1.8) during the term of the Contract and within 5 (five) years from the date of its termination. Exclusive conditions apply to goods that are identical and/or similar to the Seller's goods (see item 2.6).

1.11. Market conditions/ price situation - system where the forces of demand and supply determine the prices of commodities and the changes therein.

1.12. Substantive laws of Lithuania and/or laws of Lithuania and/or existing legislation of Lithuania – all laws, bylaws and any other legislation of Lithuania, international treaties, covenants, and other documents applicable to Lithuania, regulations etc. which shall govern this Contract.

II. SUBJECT OF THE CONTRACT

2.1. Under the present Contract the Seller is obliged to sell (deliver) [REDACTED]

[REDACTED] (hereinafter referred to as the "Goods"), according to the Buyer's orders, and the Buyer shall be obliged to accept and pay for the goods.

2.2. Under this Contract, the Buyer undertakes to purchase the goods manufactured by the manufacturer of the Seller's goods (see item 1.8), exclusively from the Seller.

2.3. The Seller sells, and the Buyer buys goods on exclusive conditions, in accordance with item 1.10 of this Contract.

2.4. The relationship of purchase and sale of goods under this Contract is monopolistic. The Buyer has no right to buy identical and/or similar goods, directly, from the manufacturer of the Seller's goods (see item 1.8) and/or third parties (see item 1.9).

2.5. Identical or similar goods should be understood as goods that, although not identical in all respects, have similar characteristics and consist of similar components, due to which they perform the same functions as the Seller's goods.

2.6. The Buyer has the right to buy a goods that is identical or similar to the Seller's goods, if the manufacturer of such goods is different from the manufacturer of the Seller's goods

2.7. The conditions specified in items 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6 of this Contract are valid during the term of the Contract.

2.8. The Buyer is obliged to comply with clauses 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6 of this Contract during the term of

впродовж строку дії Контракту, так протягом 1 (одного) років з дати його припинення, розірвання.

the Contract and within 1 (one) years from the date of its termination.

III. КІЛЬКІСТЬ І ЯКІСТЬ

3.1. Загальна кількість Товару та одиниці його виміру, асортимент та кількість Товару, ціна за одиницю Товару та загальна ціна поставки, вказуються у рахунках-фактурах, які Продавець виставляє Покупцю та/або у Специфікаціях на поставку відповідної партії Товару.

3.2. Вартість завантаження та упакування Товару включається у ціну відповідної партії Товару.

3.3. Поставка Товару здійснюється на умовах FCA (b) та/або CPT Міжнародних торговельних термінів Інкотермс редакції 2020 року та додатково узгоджується сторонами. Місце поставки: місто Вільнюс (Литва).

3.4. Сторони вправі змінити умови поставки відповідної партії Товару, вказавши їх у Специфікації. У цьому випадку п. 3.3 цього Контракту не поширюється на поставку відповідної партії Товару.

3.5. Якість Товару, який поставляється по цьому Контракту, повинна відповідати вимогам Матеріального права Литви, а також, опису сортності Товарів наданому Продавцю Покупцем у порядку, прийнятному для Сторін.

3.6. Крім рахунку-фактури кількість Товару зазначається у міжнародній автотранспортній накладній (CMR).

IV. ЦІНА

4.1. Валютою цього Контракту є валюта ЄВРО. За письмовим погодженням сторін валютою цього Контракту може бути Норвезька крона.

4.2. Загальна ціна Контракту складає [REDACTED]

4.3. Ціна кожної партії Товару встановлюється в рахунках-фактурах Продавця та/або Специфікації.

4.4. Продавець вправі змінити вартість товару за згодою сторін.

V. УМОВИ ПОСТАВКИ

5.1. Поставка партії Товару відбувається в строки які додатково погоджуються Сторонами засобами електронного зв'язку.

5.2. Поставка партії Товару здійснюється відповідно до умов, передбачених розділом III. "КІЛЬКІСТЬ І ЯКІСТЬ" цього Контракту.

5.3. Документами, які супроводжують поставку партії Товару є рахунок-фактура (invoice), міжнародна товарно-транспортна накладна (CMR), сертифікат EUR.1, фітосанітарний сертифікат, специфікація (якщо така укладена сторонами).

5.4. Продавець відповідальний за належне оформлення товаро-супровідних документів,

III. QUANTITY AND QUALITY

3.1. Total amount of Goods and unit of its assessment, range and quantity of goods, the price per unit and total delivery price are specified in the invoice, which is issued by the Seller to the Buyer and/or in the Specifications for the delivery of a separate consignment of Goods.

3.2. The cost of loading and packing the Goods is included in the price of the respective consignment of Goods

3.3. The delivery of the Goods shall be conducted on conditions FCA (b) and/or CPT of the International Commercial Terms "Incoterms" in 2020 edition and is additionally agreed upon by the parties. The place of delivery is Vilnius (Lithuania).

3.4. The parties have the right to change the conditions of delivery of a separate consignment of Goods, specifying them in the Specifications. In this case, item 3.3 of this Contract doesn't apply to the delivery of a separate consignment of Goods.

3.5. Quality of Goods, which are delivered under current Contract, shall comply with requirements set by the Substantive laws of Lithuania and by the description of grade provided to the Seller by the Buyer in a manner acceptable for the Parties.

3.6. Apart from invoice, the quantity of Goods is indicated in the CMR (international waybill).

IV. PRICE

4.1. The currency of present Contract is EURO. Upon written agreement of the parties, the currency of this Contract may be the Norwegian krone.

4.2. The total Contract's value is [REDACTED]

4.3. The price of each batch of Goods is set in the Seller's invoices and/or Specifications.

4.4. The seller has the right to change the price of the goods by agreement of the parties.

V. DELIVERY TERMS

5.1. Performance of the delivery takes place in terms as Parties additionally agree by means of electronic communication.

5.2. The delivery of the Goods is conducted according to the terms, specified in Chapter III "QUANTITY AND QUALITY" of this Contract.

5.3. The documents accompanying the delivery are: invoice, CMR (international waybill), EUR.1 certificate, a phytosanitary certificate, specification (if it is concluded by the parties).

5.4. The Seller is responsible for the proper execution of the supporting documents, specified in para.

визначених п. 5.3. цього Контракту.

5.5. Витрати, пов'язані з митним оформленням експорту та/або імпорту партії Товару, перевезення автомобільним, авіаційним та/або морським транспортом, інші транспортно-експедиційні витрати, логістичні витрати та будь-які інші витрати пов'язані із поставкою Товару вмісце поставки Сторони та/або Сторона цього Контракту несуть відповідно до погоджених для поставки партії Товару умов Міжнародних торговельних термінів Інкотермс редакції 2020 року.

5.6. Момент переходу права власності на товар від Продавця до Покупця є момент передання товару покупцю у місці поставки.

VI. УПАКУВАННЯ І МАРКУВАННЯ

6.1. Упакування, в якому поставляється продукція, повинно забезпечувати її цілісність при зберіганні, транспортуванні та завантажувальних - розвантажувальних роботах, без маркування.

6.2. Товаро-супровідна документація, передбачена п. 5.3. цього Контракту, оформляється і направляється Продавцем Покупцю разом з Товаром.

VII. ПОРЯДОК ОПЛАТИ

7.1. Оплата всіх партій Товарів за цим Контрактом проводиться наступним чином:

[REDACTED]

7.2. Платіж вважається виконаним після того, як Продавець підтвердить його отримання шляхом повідомлення Покупця у прийнятний для Продавця спосіб.

7.3. При оплаті відповідної партії товару, Покупець зобов'язується посилатися на дату та номер даного Контракту. У випадку не зазначення у платіжних документах дати та номеру даного Контракту, платіж вважається таким, що не здійснений Покупцем.

7.4. Усі банківські витрати в країні Покупця сплачуються Покупцем, у країні Продавця — Продавцем, якщо інше не погоджено між сторонами.

7.5. Оплата партії Товару може проводитись третьою стороною за вказівкою Покупця, шляхом перерахунку коштів на валютний рахунок, вказаний Продавцем. При цьому у банківських платіжних документах мають бути вказані номер і дата цього Контракту.

VIII. РЕКЛАМАЦІЇ

8.1. У разі виникнення претензій від Покупця до якості Товару Покупець зобов'язаний пред'явити Продавцю претензію (рекламацію) у письмовій формі протягом 10 (десяти) календарних

5.3. of this Contract.

5.5. The costs of customs clearance of export and / or import of consignment of Goods, costs of transportation by highways, air and / or sea transport, and other forwarding costs, logistics costs and any other costs associated with the supply of the Goods at the place of the delivery, Parties and / or Party to this Contract bear in accordance with the agreed conditions of the Goods' consignment supply of international commercial terms Incoterms, edition 2020.

5.6. The moment of transfer of ownership of the goods from the Seller to the Buyer is the moment of transfer the goods to the Buyer at the place of delivery.

VI. PACKAGING AND MARKING

6.1. The packaging in which the product is delivered must ensure its integrity during storage, transportation and loading and unloading operations, without marking.

6.2. Shipping documentation specified in the provision 5.3. of the Contract, shall be executed and delivered by the Seller to the Buyer together with the Goods.

VII. PAYMENT TERMS

7.1. Payment for all consignments of Goods delivered under this Contract shall be made as follows:

[REDACTED]

7.2. Payment is considered as performed when the Seller confirms funds receipt in a way of informing Buyer in the form on Seller's convenience.

7.3. The Buyer undertakes to refer to the date and number of this Contract when paying for the corresponding consignment of goods. If the date and number of this Contract are not indicated in the payment documents, the payment is considered unfulfilled by the Buyer.

7.4. All bank fees in the Buyer's country are paid by the Buyer, in the Seller's country by the Seller, unless otherwise agreed between the parties.

7.5. Payment for the Goods' consignment may be carried out by a third party as directed by the Buyer by the transfer of funds in foreign currency accounts specified by the Seller. Thus, the bank payment documents shall indicate the number and date of this Contract.

VIII. CLAIMS

8.1. In case of claims appearing by the Buyer to the quality of Goods the Buyer must submit a claim to the Seller (complaint) in writing form within 10 (ten) calendar days after receiving the Goods by the Buyer at the

днів з моменту отримання Покупцем Товару у місці поставки.

8.2. У випадку, якщо недоліки чи дефекти Товару виникли з вини Покупця чи третіх осіб, залучених Покупцем для поставки Товару до місця поставки, Продавець не відшкодовує Покупцю будь-яких сум еквівалентних виявленим недолікам чи дефектам.

8.3. Перехід права власності від Продавця до Покупця на Товар, стосовно якого виникли претензії до якості Товару при його прийомці, відбувається після усунення недоліків, дефектів такого Товару та підписання Акту приймання-передачі наданих/виконаних робіт/послуг за Договором про надання/виконання робіт/послуг з усунення недоліків та/або дефектів товару. Дата підписання Акту приймання-передачі наданих/виконаних робіт/послуг за Договором про надання/виконання робіт/послуг з усунення недоліків та/або дефектів товару вважається датою переходу ризиків, пов'язаних з правом власності на Товар, по якому були усунені недоліки і дефекти.

IX. ФОРС-МАЖОР

9.1. У випадку виникнення обставин непереборної сили (воєнні дії, блокада, ембарго, інші міжнародні санкції, екстремальні погодні умови, пожежа, повінь, інші стихійні лиха), які перешкоджають будь-якій із Сторін виконати повністю або частково свої обов'язки, термін виконання Контракту продовжується на період дії непереборної сили і ліквідації наслідків.

9.2. У випадку, коли дія вказаних обставин триває більше 30-ти днів, кожна із Сторін має право розірвати даний Контракт і не несе відповідальності за розірвання контракту при умові, що вона повідомила письмово другу сторону, не пізніше 15-ти днів до розірвання Контракту.

9.3. Достатнім доказом дії форс-мажорних обставин є документ, виданий Торгово-промисловою палатою відповідної держави.

9.4. Виникнення описаних обставин не є причиною для відмови Покупця від оплати за Товар, який був поставлений до моменту виникнення даних дій.

X. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

10.1. У випадку порушення Покупцем умов п. 2.2 та/або п. 2.3 та/або п. 2.4 та/або п. 2.6 та/або п. 2.8 даного Контракту він зобов'язується сплатити на користь Продавця штраф у розмірі 10 000 (десять тисяч ЄВРО, 00 Євроцентів), за кожен факт порушення, окремо.

10.2. Продавець вправі зарахувати суму сплачену Покупцем за товар в рахунок погашення штрафу зазначеного у п. 10.1 даного Контракту.

10.3. Штраф, зазначений у п. 10.1 даного Контракту, підлягає застосуванню за кожен окремий

place of delivery.

8.2. If the deficiencies or defects in the Goods arise the fault of the Buyer or third parties engaged by the Buyer to deliver the Goods to the place of delivery, the Seller does not reimburse any amount equivalent to the identified deficiencies or defects to the Buyer.

8.3. The transfer of ownership from the Seller to the Buyer for the Goods in respect of which any claim to the quality of one's arose, while its receipt is taken place, occurs after the elimination of deficiencies and defects of the Goods and the signing of the Act of reception-transfer rendered /completed works / services under the Agreement on the provision of the supply of works / services with the elimination of deficiencies and / or defects of the Goods. The date of signing the Act of reception-transfer of rendered / completed works / services under the Agreement on the provision of the supply of works / services with elimination of the deficiencies and / or defects in Goods is considered as the date of transfer of the risks associated with ownership of the Goods on which the deficiencies and defects were removed.

IX. FORCE-MAJEURE

9.1. In case of force-majeure circumstances (military actions, blockade, embargo, other international sanctions, extreme weather conditions, fire, flood, others acts of God) preventing either party from full or partial fulfilment of its obligations, the Contract term shall be prolonged for the period of force-majeure circumstances and consequences elimination.

9.2. If force-majeure circumstances last over 30 days, either party shall have a right to terminate the present Contract and shall not bear responsibility for such termination. In this case the notification to another party in a written form at least 15 days prior to Contract termination about such termination is a must.

9.3. Sufficient evidence of force-majeure circumstances is the document issued by a Chamber of Commerce of a relevant state.

9.4. Arising of the abovementioned circumstances shall not be the reason for the Buyer to avoid payment for the Goods delivered prior to force-majeure circumstances.

X. LIABILITY OF THE PARTIES

10.1. If the Buyer breach the terms of item 2.2 and/or item 2.3 and/or item 2.4 i and/or item 2.6 and/or item 2.8 of this Contract, he undertakes to pay the Seller a penalty in the amount of 10,000 (ten thousand EURO, 00 Eurocents), for each fact of breach, separately.

10.2. The Seller has the right to credit the amount paid by the Buyer for the goods against the penalty specified in item 10.1 of this Contract.

10.3. The penalty specified in item 10.1 of this Contract shall be applied for each separate fact of breach

факт порушення з сторони Покупця.

10.4. Продавець має право на відшкодування як звичайної шкоди, так і упущеної вигоди.

XI. ПРАВО ТА АРБІТРАЖ

11.1. Сторони дійшли згоди, що правом, яке регулює цей Контракт є матеріальне право Литви. Усі відносини Сторін за цим Контрактом, пов'язані з дійсністю Контракту, тлумаченням Контракту, правами та обов'язками Сторін Контракту, виконанням Контракту, наслідками невиконання або неналежного виконання Контракту, припиненням контракту, наслідками недійсності контракту, передання вимоги та переведення боргу у зв'язку із Контрактом, та інші питання, пов'язані з цим Контрактом, регулюються нормами чинного законодавства Литви.

11.2. У випадку виникнення спору між Сторонами, який стосується укладення, виконання та/або припинення цього Контракту, такий спір підлягає вирішенню шляхом переговорів.

11.3. У випадку, якщо за наслідками проведення переговорів між Сторонами не досягнуто згоди щодо умов та порядку вирішення спору, такий спір передається на розгляд в Постійно діючій арбітражній установі "Vilniaus komercinio arbitražo teismas" (Вільнюський комерційний арбітражний суд) (M.Valančiaus str. 1A-7, 03155 Vilnius, LITHUANIA) відповідно до його Правил. Мовою арбітражного розгляду є англійська мова.

XII. ІНШІ УМОВИ

12.1. Контракт вступає в силу з моменту його підписання Сторонами, яким є дата, що визначена у преамбулі Контракту.

12.2. Контракт укладений терміном до 31 грудня 2024 року. Усі зобов'язання взяті Сторонами на себе перед припиненням цього Контракту з будь-якої підстави залишаються чинними та підлягають належному виконанню (повинні бути реалізовані), якщо Сторони не погодять інше у додатковій угоді до цього Контракту.

12.3. Всі доповнення і зміни до цього Контракту повинні бути вчинені у формі додаткові чи додаткових угод, виконаних у письмовій формі і підписаних уповноваженими представниками Сторін. Всі доповнення і зміни є невід'ємною частиною Контракту.

12.4. Електронні або передані при допомозі факсимільного зв'язку копії документів мають юридичну силу до моменту обміну між Сторонами оригіналами цих документів.

12.5. Ніхто зі сторін не має права передавати свої права й обов'язки по даному Контракту третій стороні без письмового узгодження між Сторонами. Цей Контракт складено в двох примірниках литовською та англійською мовами: по одному примірнику для кожної зі Сторін. Усі примірники Контракту мають однакову юридичну силу. У випадку розбіжностей між текстами Контракту,

by the Buyer.

10.4. The Seller has the right to compensation of both the ordinary damage and lost profit.

XI. RULE OF LAW AND ARBITRATION

11.1. Parties agree that the laws governing this contract are the substantive laws of Lithuania. All relations of the Parties under the Contract relating to the validity of the Contract, the Contract interpretation, the rights and obligations of the Parties to the Contract, the consequences of failure or improper performance of the Contract, termination of Contract, the consequences of the invalidity of the Contract, the transfer of debt claims and in connection with the Contract and other matters related to this Contract are governed by laws of Lithuania.

11.2. In case of dispute arises between the Parties concerning the conclusion, execution and / or termination of this Contract, such dispute shall be settled through negotiations.

11.3. If the Parties fail to reach an agreement about the terms and conditions of dispute resolution as a consequence of negotiations, the particular disputes shall be subject to resolution in the International Permanent arbitral institution "Vilnius Court of Commercial Arbitration" (M.Valančiaus str. 1A-7, 03155 Vilnius, LITHUANIA) pursuant to the Rules of Vilnius Court of Commercial Arbitration. Language of arbitration proceedings shall be English.

XII. MISCELLANEOUS

12.1. The Contract shall come into force from the moment of its signing, which is the date, defined at the preamble of the Contract.

12.2. This contract is signed for a period up to December 31, 2024. All obligations undertaken by the Parties prior to the termination of this Contract under any existing legal ground shall remain in force after termination of this Contract and shall be performed by the Parties in due manner unless the Parties decide otherwise in the additional agreement to this Contract.

12.3. All amendments and additions to this Contract shall be made by signing annexes, appendixes, additional agreements in a written form and signed by authorized representatives of the Parties. All amendments and additions constitute an integral part of the Contract.

12.4. Electronic and facsimile documents have legal force until the hard copies (original documents) are exchanged by and between the Parties.

12.5. Neither Party shall have a right to transfer its rights and obligations under this Contract to the third party without written agreement between the Parties. The Contract was concluded in two copies and two languages: English and Lithuanian: one copy for each Party. Every of copies of the Contract (out of two) have an identical legal force. In case of discrepancies or doubts connected with its interpretation, English version

викладеного литовською та англійською мовами, текст Контракту, викладений англійською мовою матиме пріоритет та перевагу у всіх відношеннях.

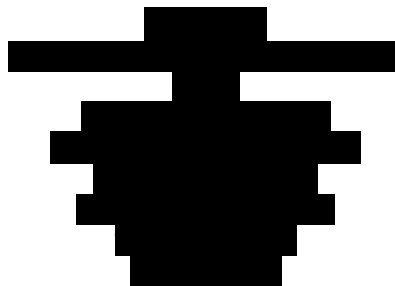
of the Contract shall prevail in all circumstances.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

XIV. DETAILS OF THE PARTIES

ПРОДАВЕЦЬ

SELLER

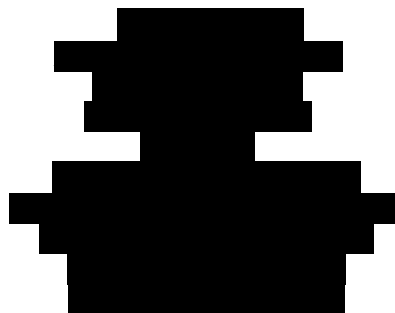


Direktorius_____

Director_____

ПОКУПЕЦЬ

BUYER



Director_____

Director_____